



Bìsàṅ bì ɛ ntsyà bì nto'o ajàṅ yìi mə Elizabeth à ɛ ntswe nì mu aà, Nwì a too angel Gabriel a njò'ò àla'a Nazareth a ala'a Galilea. À ɛ ntswe nĩ òkĩ a mbo mûṅgòò màṅgyè yìi mə ḡù yî mò'ò yìi mə ìkũm yi ì ɛ mbə Joseph, òlo a atsə Mfò David aa, à ɛ ḡkosə. ìkũm mûṅgòò màṅgyè ma ḡhũ ì ɛ mbə aa Mary.



Angel wa a swonɔ̄ ghu mbo mə:  
“Tsuu bɔ'ɔ mbâ Mary, wa ìbòɔ̄  
Nwìngòɔ̄ ì tswe a mbo wò.  
Ò ka tswe nì mu ì jwe mùmbâɔ̄nè  
ì tswě ikûm yi nì Yesu.  
À ka yĩ bə ɔ̄ yĩ ñwè tâ bĩ ka  
twoɔ̄nə nii nì Mu Nwìngòɔ̄  
Àkɔ'òntsirə. Yaweh Nwìngòɔ̄ à  
ka yĩ ghìrè yi ñĩ m̀fò tsi'ì tsǒ ta bĩ  
taà yì David. À ka yĩ bə M̀fò a ɔ̄gwè'ε  
Yacob, ì lwì'ì ñĩɔ̄koɔ̄, kaa tâ ànnù  
nifô yi tâ wa'à ñĩ ñlwì'i tswê.”



Mary a betè angel wa mē: “Mè bùrè nì mûngòò màṅgyè, kaa mè lèè ñwa'à ṅûmbâṅnè zi, m̀bè ma yû ànnù a fè'è aa mē akè lè?” Angel wa a kwì'i ghu mbo mē, “Wa Àzwì Nwî a ka kusè gho tâ àdà'a Akò'òntsirè tâ à kuu a nu wò. Ma mùu ajàṅ, mu wa mē ò ka jwe aa, wa yìi mē à làa màṅsè aa, bì ka yĩ tìgè twonḡ yi nì Mu Nwì.”



Tsi'i maa noò Mary a burè ntan̄tə njoò ji mmà'atè  
n̄ghèè a njò'ò àla'à yì mò'ò yìi mē ì ɛ ntswe a  
atu nta'a a Yudea aà. À ghèè mē aa, n̄ghèè  
n̄kuu a nda Zechariah  
ntsa'atə Elizabeth.

Mary à yù'ù mē atsà'atə  
Elizabeth aa, mu wa a  
litè n̄naŋ ghu n̄bùm,  
Àzwì Nwî a lwensə  
Elizabeth a tɔŋnè  
n̄swon̄ mē, “Nwì à  
n̄an̄sə n̄n̄iŋ mbɔɔnə a  
nu wò a tifi b̄an̄gyè,  
m̄bɔɔnə ì k̄i n̄tswe a

nu mu wa yìi mē  
ò ka jwe aà!



Bi ɛ njwe Yesu Kristo aa laà mē:

Joseph à ɛ kosə Mary, òdè

bì Yesu nĩ ògwê yì, là m̀bɔŋ

tâ nòò n̄yɔ'ò yì à ku'u,

Mary a yə mē Àzwì Nwî

a bàŋnè mē òghirə yu

tswe n̄ m̄! Tsǒ mē

Joseph à ɛ mbə ŋù

yì m̄nnù mi m̄ tsinə

aa, kaa à ɛ ŋwa'à kòŋ

mē yu òr̄sə atu Mary a

nsi b̀. À ɛ ntigə n̄ɔ̀ n̄

m̄njì yì mē yu ka

ŋe'esə tuu Mary ghu.



À kà mē aa kwa'atē nī àtu nī ma yū ànnù, Angel  
Mmà'àmbi a zī ghu mbo nī a njèè, òswonj mē:  
"Joseph, mū mēfo David, tsuu lō bo'ò a lògē  
Mary nī ògwē ghò bē, òlonj mē mu wa mē  
à tswe nī ghu aa a fā Àzwì Nwī yī mē  
a laa mànṣè aà. À ka jwe mūmbāṅnè  
tā ò tswe ikūm yi nī Yesu òlonj mē à ka  
yī yweensè bē bi nī ìbī waa aà."



Joseph à bɛ̀nè m̃ wa njèè, òyo'ò Mary tsi'i wa ajàn m̃  
Angel Mmà'àmbi wa à ɛ nswoñ ghu mbo m̃ tâ à ghire  
aà. Lâ kaa à ɛ nwa'à ñ ghu ññ nywe'e  
a noò yì m̃ Mary à ɛ njwe m̃u yì yì  
m̃bàñnè wa aà. À jwè m̃e aa  
Joseph a tswê ìkùm yi ñ Yesu.



A bə maa noò Mfò Kaisa Augustus a swonj mə tâ bï sən  
bê tsi'î bï tsim a itoo itoo jii mə baRoma bi ɛ si bu'utə  
aà. ŋù n̄tsim à ɛ ntigə  
ŋghɛɛ mə yu ŋwà'ànə  
ikûm yi a  
nikurə bo.



Joseph à ɛ nlò a njò'ò ala'à Nasareth yì ì ɛ ntswe a Galilea aa, òkí òkò'ò òghɛɛ níkurè ní Bethlehem nì mē ní ɛ ntswe a ala'a Yudea aa, a bē àdìgè yì mē bì ɛ njwe Mfò David ghu aà.



Joseph à le nghèè ghu aa nlon məà le mbə nū àtsê  
David aà. À le nghèè ghu mə yu ghes ηwà'ànə ikûm  
yi bo yĩ Mary yìi mə à le  
ηkosə nĩ ηgwê yì  
aà. Mary à le  
ntswe nĩ mû.



Àjàṅ mə bo lɛ ntswe a  
Bethlehem aa, a tsiḡò  
mu wâ; . . .



... ñjwe mû yî yî ñtsyàmbiì yî m̀bâñnè, ñlìmtə yi ñĩ ìbà'a  
ìtsè'è, ñnɔŋsə yi ñĩ àkhì miji naà ñlon mə kaa àdìgè a lɛ  
ŋwa'à a mbo bo wa ndâ bìgĩ  
tswê aà.



B'itsèè bi mbi b'ĩ m'ò' bi le ntswe maa mbèè àla'a, a atu nta'a, m'be n'ĩ m'bi jyaa. Bo kà m'ê aa m'be n'ĩ m'bi jyaa jyaa aa, Angel M'mà'àmbi a wi'ikè m'f'è a nsi mbo.





Ŋkà'a Mmà'àmbi yìi mē ì ñwèèné tsi'ì ñwèèné aa, ì ta  
ŋkarisē waa, ñìbò'ò ñì wè ñì tswâ waa, la angel wa a  
swonj a mbo bo mē: "Ñì tsuu bò'ò bē,  
wa mē zì aa ñì ñtoo yì

ñsigìnè a  
mbo bù,  
yìi mē ì ka  
zì ñì ñìdore

ñì wè a mbo  
ñù ñtsimè."



"Bi jwè mē Ŋgànywèènsè ghùù, mē nī Kristo Mmà'àmbî  
aa, a itugè mbi sîi, a nīkurè Mfò David. Àlènsè yîi mē  
a ka dīfī a mbo bù aa, a bē mē, nī ka  
ghεε yè mu yî m̀bɔrè tâ bì

lîmtè yi nī  
ibà'a itsè'è,  
ǹn̄n̄ yi nī  
àkhî miji  
naà."



À ghèè kí màṅsè, òtsùntsò baangel yí  
wè bí lô a aburè nsigè, òyèè ñí ìkòò  
ṅgha'asè ñí Nwî ghu, òswonè ní mè.



“Nìgha'a a mbo Nwìngòṅ yìi mè à tswe a  
aburè ṅko'o ntsirè aà, m̀bɔɔnè a mbo bè  
fàa nsye bìi mè Nwìngòṅ a doritè nlon  
ṅгаа yàà  
aà.”



Nòò wa mē baangel bya bi lε mbù mma'atē waa ñkò'ò  
nghεε a aburē aa, b̄itsèè bi mbi bya bi tigè ñghaa bo ni  
bo mē, "N̄i gh̄irē b̄i'inè ghεε a Yerusalem, ñghεε nyē  
annù ȳi mē a fε'ε ghu, M̄mà'àmbi  
a κε'εnè a mbo b̄i'inè aà."



Bo le ntswa'atə nghε nyə Mary ni  
Joseph ni mu wa a nōŋ a akhi miji naà.  
Bìtsèè bi mbi bya bi yə mu wa ηkè'ènè  
a mbo bo ajàn yì mə baangel bya bi le  
nswon nlon mu wa aà.



Bì ɛ njwe Yesu aa  
a ala'a Bethlehem a  
mbù'ù Yudea, wa  
noò wa yìi mē Herod  
à ɛ mbə  
Mfò aà.

Ma mùu noò, bè bì mō'ò bìi  
mē bì ɛ si lùì nì mǎnjòn̄ aa,  
bì ɛ nlò a mbi nsa'a nòò,  
n̄zi a Yerusalem.



Bo zì mē aa, m̀betə  
mə: "Bi jwe mu wa  
mə à ka yĩ bə Mfò  
baYuda aa fə aa ε?

Bì'i ε nyə fɪnjònɔ̃ fi a ajàn yìi  
mə fi ε mfè'è a mbĩ nsa'a  
nòò wa nòò yìi bi ε njwe yi  
aà. Bì'ì zi aa a mmiì yi."



Herod à yù'ù mē lâlà, òntwòn  
ngǎnlii mìnjòn jya bo bo  
tswē òjē'esə ngħaanə,  
a betə waa bo nanjə  
òswonə noò wa yì mə  
bo lɛ nyə fìnjòn fya ghu aà.  
À yù'ù mē, òtigə ntoo waa a  
wa Bethlehem òswonə mə:  
“Nǐ ghɛɛ nanjə nɔɔ mu wā;  
bɛɛ nǐ lɔɔ nyə, nǐ tigə m̀bu  
m̀bǐ òswonə a  
mbo m̀, ta  
m̀ kǐ ngħɛɛ  
mmii yi.”



Bo yù'ùtè mē ànnù ya mē mfò wa à swòŋ aa, ntigè mfe'è  
ŋghèè waa. Fìnjòn fya mē bo ɛ nyə a mbĩ nsà'a nòò aa,  
fì tigè ñghɛɛ nì mbii bo, ñghɛɛ ntəə  
wa adigè yì mē bɪ ɛ njwe mu  
wa a tswe ghu aà. Bo ghèè  
ñkuu wa nda, ñyə mu wa bo  
ndè yi Mary, ñwo  
ghu nsi, m̀mii yi.



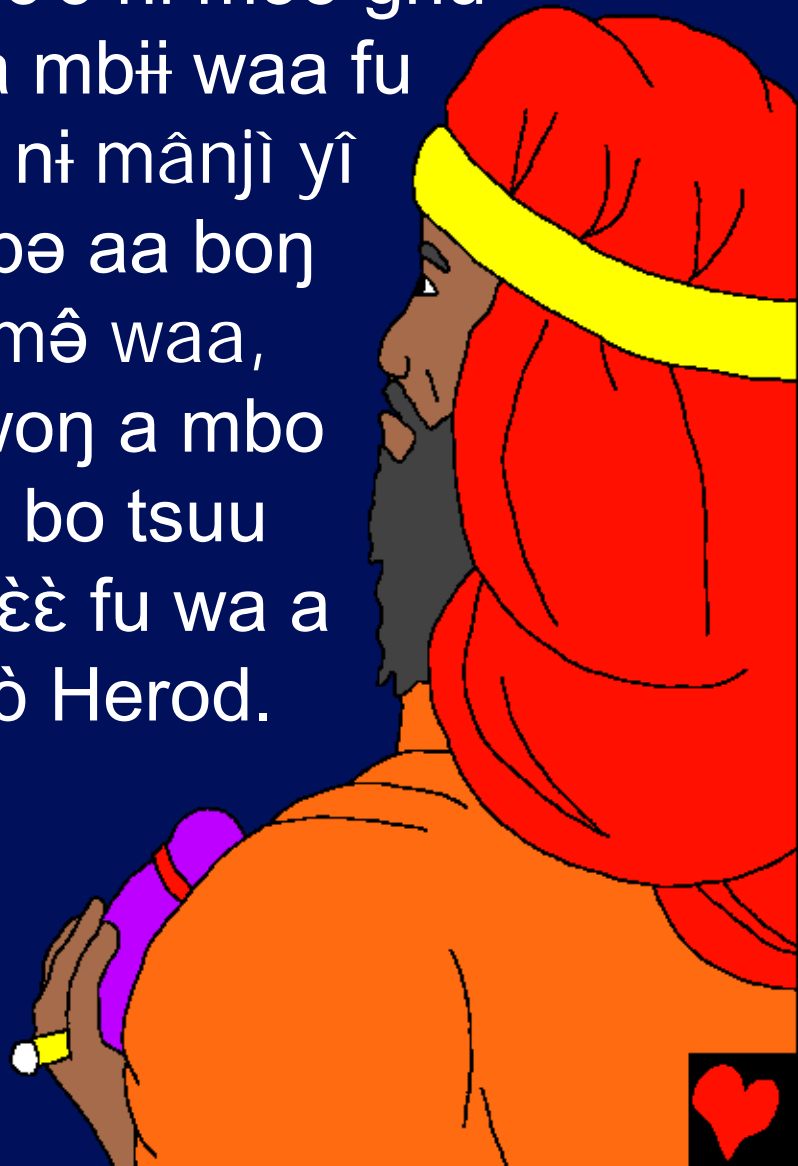
Bo mii mē yi, ñña'a ibàâ jyaa mfi'i njoo jii mē bo le nzi a  
ntsà'àtē mu wa ñi ju aa, mfa ntəŋə yi ghu; bo le mfa aa  
gold, ni frankinsense a bò'o ni mēè ghu



mbô. Bo fè'è mē ñka mbi waa fu  
mbanə ntigə ntsya ni mânji yî  
dàn ñlon mē à le si bə aa bon



ñjèè ì lè mē waa,  
Nwì a swon a mbo  
bo mē tâ bo tsuu  
bũ bi ghèè fu wa a  
mbèc mfò Herod.



Nòò yìi mē bo ɛ mmà'atè nghɛɛ  
waa laa, angel Mmà'àmbi a zī  
a mbo Joseph a mûm ñjèè  
ñswonɔ̄ ghu mbo mē, "Wa  
Herod à ka kɪ lòò mu wa mē  
yu zwitē, bñnē nlògè yi  
bô ñdè yì, ñkhē nghèè nɪ  
ghu a ala'a Egipto, ñtigē  
ntswe ghu nywe'e a noò



yìi mē ka yĩ bũ swonɔ̄  
a mbo wò aà."



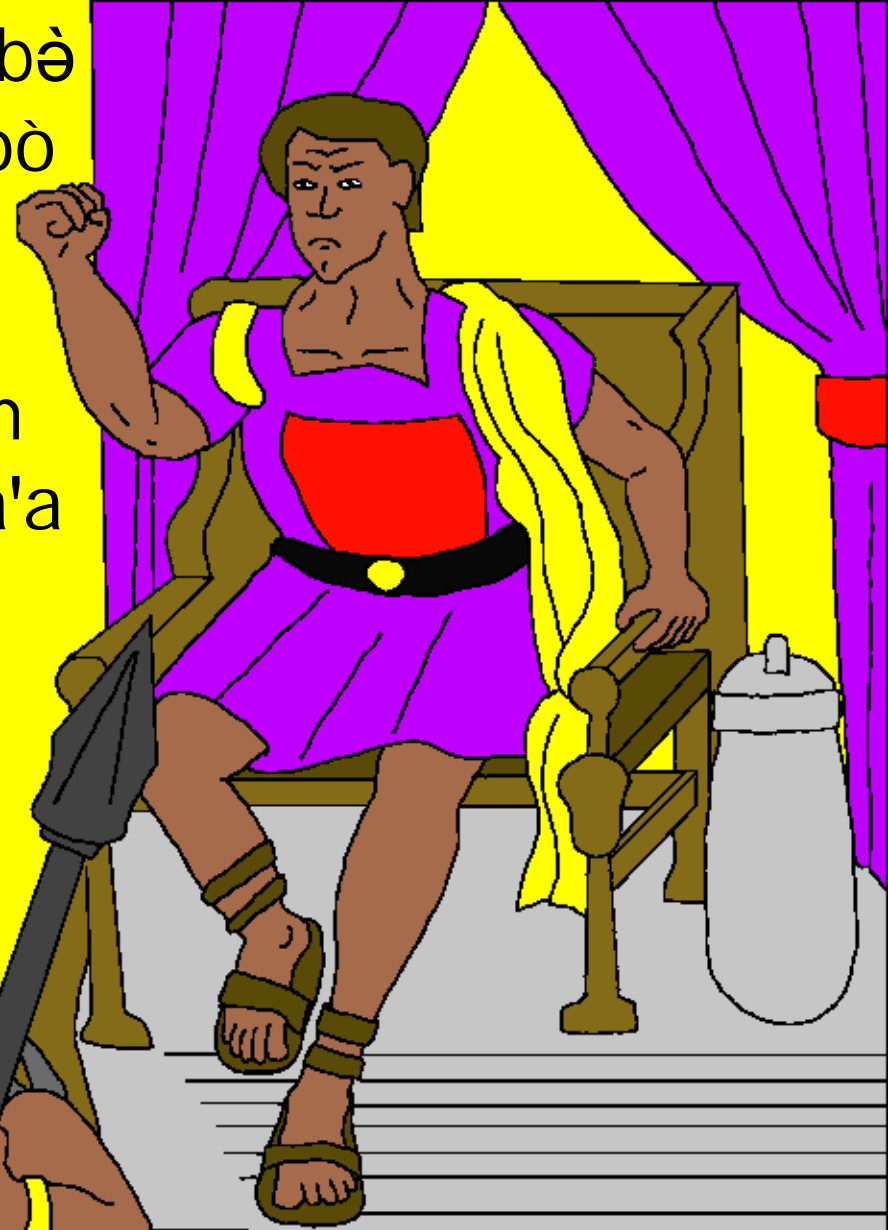
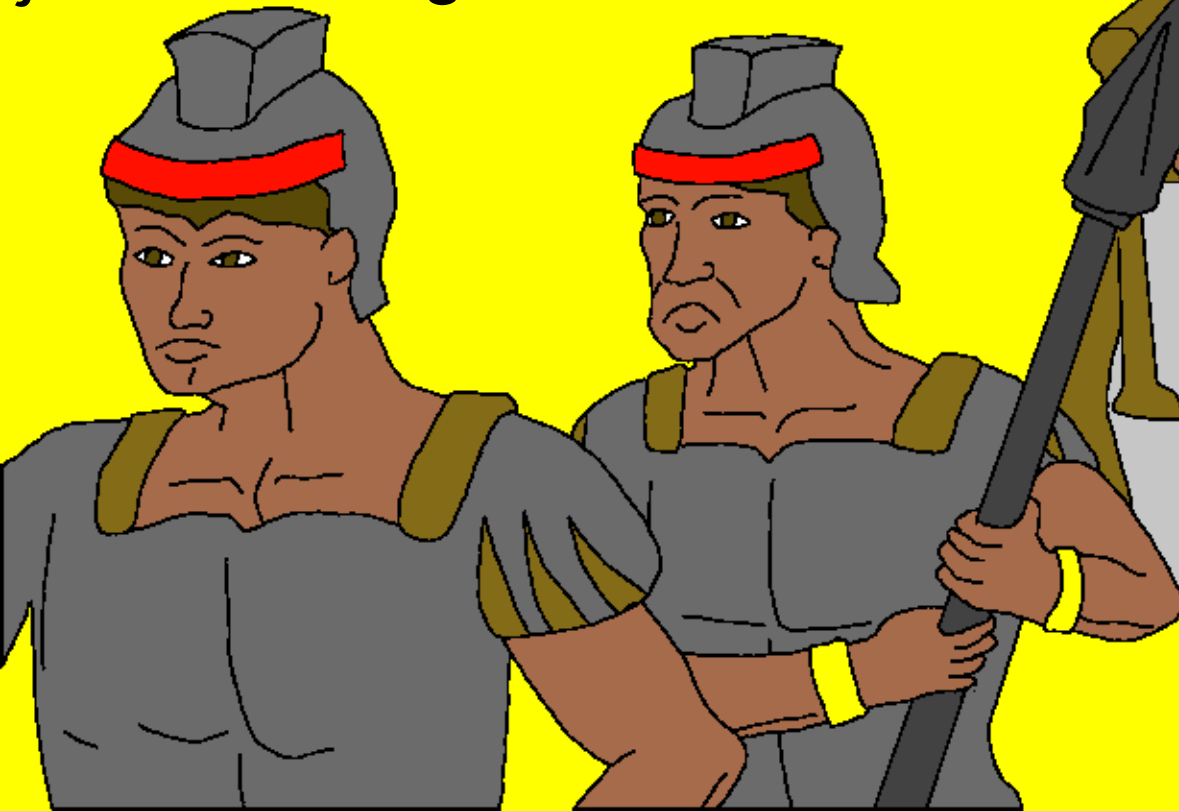
Joseph à ɛ mbɛ̃nè n̄logə mu wa  
bô ndè yì tsi'ì n̄tugə, nghèè a  
ala'a Egipto, n̄tigə ntswe ghu  
nywe'e a noò yìi mə Herod  
à ɛ nkwo aà. Ma yû ànnù a ɛ  
mfè'è aa a n̄wensə ànnù  
yìi mə Mmà'àmbî à ɛ  
ghìrè ñgàntoò yì a foò  
n̄swon̄ aa mə,



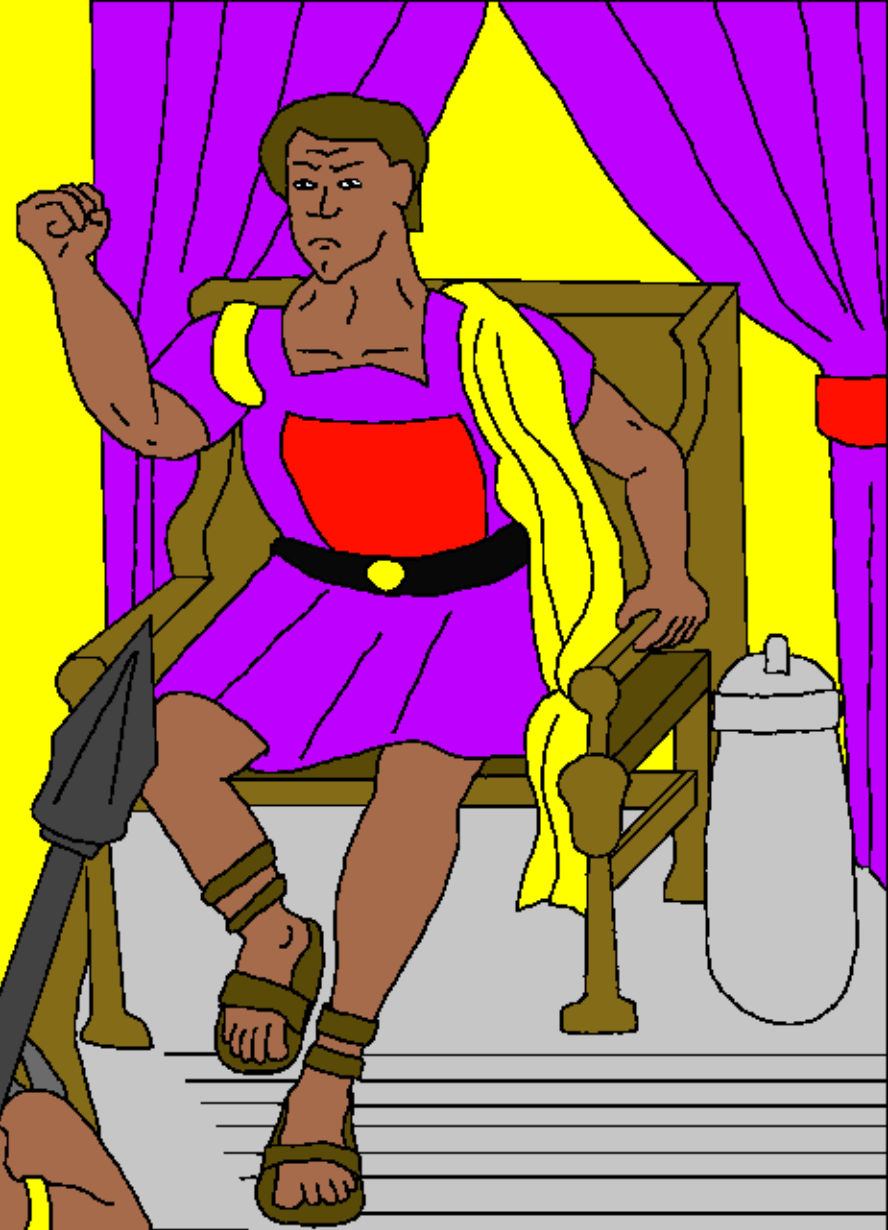
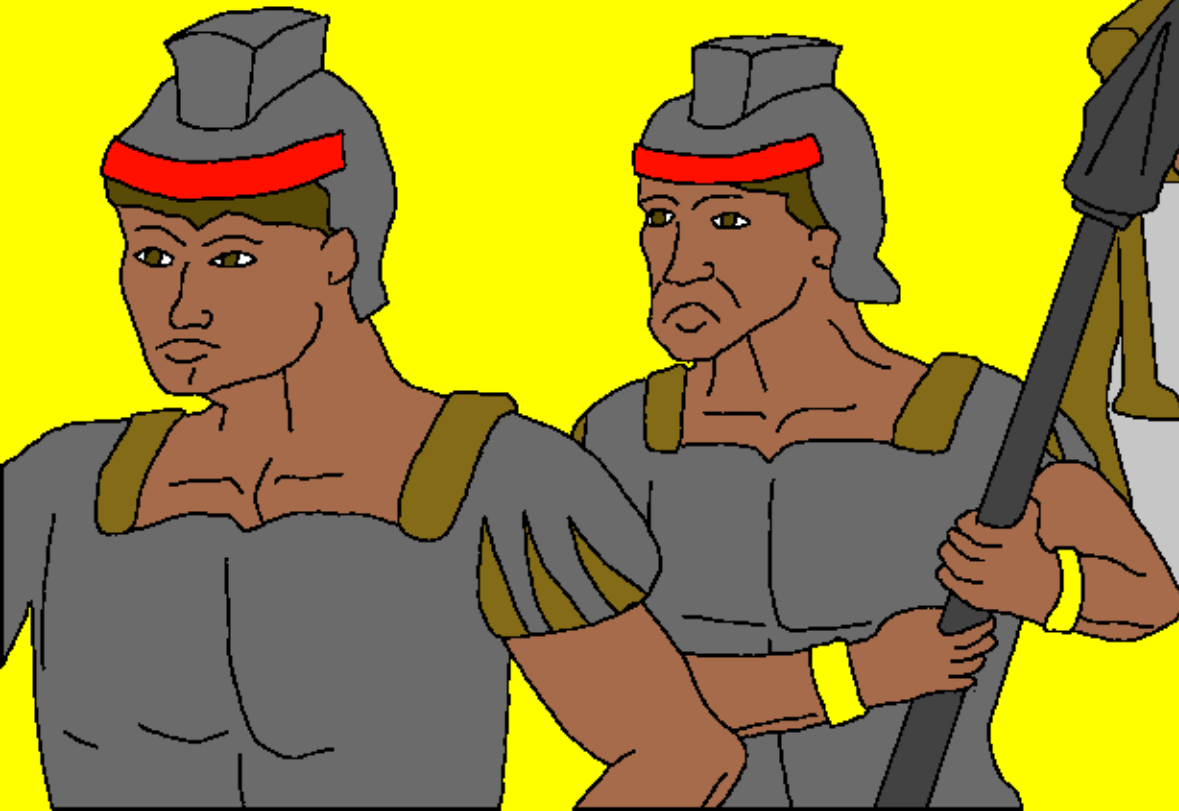
“Mè ɛ n̄twon̄ə mû ghà a  
fè'è aa a ala'a Egipto.”



Nòò yìi mē Herod à lɛ nyə mē bə  
bya mē bɪ lɛ nlò a mbi nsa'a nòò  
bɪ bwe'esə yi aa, òtôn ì lɛ nlwì  
tsi'ì si'ì si'ì. A too bə mē tâ bɪ  
ghɛ nzwitə bɔɔ mbāɲnè bitsim  
a ala'a Bethlehem bo bɪ nɪ a ìla'a  
jii ì lɛ ntswe ghu mbèè aa, . . .



. . . òlògìné nì bọọ bíí bí ẹ mbe  
ìlòò jí baa aa ntigé nsigé,  
nyoné aa wa ní nòò wa mbe  
bè bya ẹ nswon mbe  
finjòn fya ẹ mfè'è aà.



Nòò yìi Herod à ɛ ɲkwo aa,  
Angel Mmà'àmbi a zî a mbo  
Joseph a mûm ɲjèè a ala'a  
Egipto nswonj mɛ, "Bĩnɛ  
nlogɛ mu wa bô ɲdè yì,  
m̀bĩ ala'a Israel, ɲlonj  
mɛ bè bya mɛ bi ɛ si  
lò nzwitɛ mu wa aa  
bo kwòkè mê."



La à b̃i m̃ê ñyu'u m̃ə Archelaus à l̃è ñj̃i nd̃â taà yì ñt̃ig̃ə  
mf̃ò a ala'a Yudea aa,  
l̃e m̃b̃o'ò a ñgh̃èè ghu.  
Nwì à l̃e m̃bu nd̃i'it̃ə yi  
a m̃ûm ñj̃èè m̃ə  
t̃â à gh̃eε  
a



m̃bu'u ala'a  
Galilea. À l̃e ñgh̃èè ñt̃ig̃ə  
ñka ntswe aa a ñj̃ò'ò àla'a Nazareth,  
t̃ă lwense annù yìi ñg̃àñtoò Nwì à l̃e nswoñ  
aa, m̃ə, "B̃i ka ỹi k̃i twoñə nii ñi ñù baNazareth."



Nlon mə Nwìngòṅ à ɛ ḡkǎṅ mbi si'i  
si'i, m̀fa njon M̀u yì yì mò'otə, mə ḡù  
̀ntsìm yìi mə à ñṅ ntḡ yì ghu nu aa,  
tâ à yì ntsee lõ kwo, lâ m̀baṅṅə  
ntswe ñṅ òtswēntḡ yìi mə ì  
lwì'i ñṅkoṅ aà.



BaRoma 3:23 ñlon mə bə bĩtsĩm ghĩrè mə ibi kaa wa ' à  
ni ñgha ' a ni Nwĩ nya bure mbu ntswe tswe aà.

BaRoma 6:23 Nlon mə ñnnù jĩ bi i tso ' ɔ ifa ' â yi aa ñi ñwò,  
lâ mĩtèŋnè mi fĩ ñdùù mi Nwĩ mi bə ñtswêntfĩ yĩ ñ lwĩ ' i  
ñĩŋkoŋ a mum Kristo Yesu Mmà ' àmbĩ yĩ ' inè aà.

BaHeber 9:27 Tsõ mə bə tswe ñi ñkwò aa tsi ' ì ñgàà yĩ  
mĩfùùrè a ti bə a ñĩm tâ bĩ tso ' ɔtə mĩsa ' à myaa aa,

BaEfeso 2:8 Nlon mə Nwĩ a yweense ghuu nlon aa  
ĩbòn yĩ, ñtsya a ñĩm àbĩintfĩ, kaa à sĩ ñghĩrê yùù bê,  
àa mĩtèŋnè mi Nwĩ.

BaEfeso 2:9 Kaa à sĩ bə aa nlon ifà ' à yĩ tsu  
bê, mĩbĩ ' ñ ñù tsù à lô ñka ñkwεε ntĩ yĩ.



BaRoma 10:9 Nlon mə ò bə ki swonə nĩ òtsû gho mə,  
"Yesu à nĩ Mmà ' àmbi," † kfi bii a mûm òtĩ wò mə  
Nwì à ɛ nyweenseə yi nĩ n̄wo, bon ò ka yweenə.

BaRoma 10:10 Nlon mə nù a bii aa a mûm òtĩ yu Nwì a  
ghirè ànnù yi a tsinè, a kfi òswonə aa n̄ òtsû yi nyweenə.

Jon 3:16 Nlon mə Nwìngòn à ɛ nkǎn mbi si ' i si ' i, m̄fa njon  
Mû yì yì mò ' ɔtə, mə nù òtsim yìi mə à n̄n̄ ntĩ yi ghu nu aa,  
tâ à yi ntsee lõ kwo, lâ m̄banə ntswe nĩ òtswênfĩ yìi mə †  
lwì ' i n̄n̄kon aà.

Jon 3:17 Kaa Nwì à ɛ nwa ' ă Mû yì fàa mbi too aa mə tâ à  
zi nka sa ' a mbî, à ɛ ntoo aa mə tâ à zi nyweenseə mbî.



1 Jɔn 5:11 Ànnù yìi mɛ Nwì à swǒŋ nlonŋ ŋgaa Mû yìi aa a bɛ mɛ, Nwì à fâ òtswêntɛɛ yìi mɛ ɛ lwì ' i nɛŋkonŋ aa a mbo bì ' inè. Nòtswêntɛɛ ma yû i tswe aa a nu Mû yìi.

1 Jɔn 5:12 Ŋù yìi mɛ à tswe ni Mu aa, à tswe nɛ òtswêntɛɛ; ŋù yìi mɛ kaa à sɛ ni Mu Nwì tswê aa, kaa à sɛ nɛ òtswêntɛɛ tswê.

1 Jɔn 5:13 Mɛ ŋwà ' ànɛ juà ìnnù a mbo bù bìi mɛ nɛ nɛŋ mɛntɛɛ muu a ni ikũm Mu Nwì aa mɛ tâ nɛ zi mɛ nɛ tswe nɛ òtswêntɛɛ yìi mɛ ɛ lwì ' i nɛŋkonŋ aa.



Mateo 1-2; Lukas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Bafut Bible (bfd) © 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All  
rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/BFDWBT/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

